



ISSN 0030-0713

SVEZAK 5

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

**HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT
SPLIT - HRVATSKA**

Svibanj / May 2007.

Oglasi / Notices: 1 - 7

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I.** UVODNA OBJAŠNENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II.** ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III.** ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV.** ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V.** ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI.** ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII.** NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII.** OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792, kućni 209, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr / Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

*For all changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr
The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.*

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 292,80 kn

RAVNATELJ
dr. sc. Zvonko Gržetić

I
Uvodna objašnjenja
Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izražena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
RO	radiooglas	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
MK	male karte	

I
Pregled ispravaka
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- 101	1	Peljar I	2, 3, 4
		Peljar za male brodove:	Nema ispravaka
		Popis svjetala	5, 6, 7
		Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka
		Ispravci Kataloga	Nema ispravaka

II
ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts

JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA
HRVATSKA - CROATIA

1 - 5/07 JADRANSKO MORE: IZMJENE I DOPUNE POSTOJEĆIH SUSTAVA USMJERENE I ODIJELJENE PLOVIDBE U ZAPADNOM DIJELU SJEVERNOG JADRANA I NA PRILAZU VENECIJANSKOM ZALJEVU
AMENDMENTS TO THE EXISTING TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA

U 0000 UTC (0200 LT) 1. srpnja 2007. stupaju na snagu Izmjene i dopune Sustava usmjerene i odijeljene plovidbe u Jadranskom moru, i to u zapadnom dijelu sjevernog Jadrana i na prilazu Venecijanskom zaljevu. Do tada se pridržavati postojećeg Sustava usmjerene i odijeljene plovidbe u Jadranskom moru.

At 0000 UTC (0200LT), 1 July 2007, Amendments to the Traffic Separation Scheme in the Adriatic Sea, North Adriatic (western part) and approach to the Gulf of Venice, are entering into force.

Until then the existing Traffic Separation Scheme in the Adriatic Sea remains in force.

IZMJENE I DOPUNE POSTOJEĆIH SUSTAVA USMJERENE I ODIJELJENE PLOVIDBE U JADRANSKOM MORU

AMENDMENTS TO THE EXISTING TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA

U SJEVERNOM JADRANU - ZAPADNI DIO (izmijenjeno)

IN THE NORTH ADRIATIC SEA - WESTERN PART (amended)

Pomorske karte: br. 435, izdanje talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED-50; i br. 101, izdanje Hrvatskog hidrografskog instituta 1998., Datum Hermanskigel, Besselov elipsoid.

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskogel, Bessel Ellipsoid

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84 i Bessel 1841.

The co-ordinates listed below are in WGS 84 and Bessel 1841 Datum.

Opis sustava odvojene plovidbe

Description of the traffic separation scheme

8. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

8 A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(8a)	43°54,90' N	013°49,20' E	(8d)	44° 45,50' N	013° 00,00' E
(8b)	43°56,40' N	013°50,50' E	(8e)	44 °45,40' N	012° 59,40' E
(8c)	44°17,20' N	013°12,80' E	(8f)	44° 12,10' N	013° 14,50' E

Bessel 1841 Ellipsoid :

(8a)	43° 54,91' N	013° 49,47' E	(8d)	44° 45,51' N	013° 00,27' E
(8b)	43° 56,41' N	013° 50,77' E	(8e)	44° 45,41' N	012° 59,67' E
(8c)	44° 17,21' N	013° 13,07' E	(8f)	44° 12,11' N	013° 14,77' E

9. Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

9 A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(9a)	43° 58,40' N	013° 52,70' E	(9c)	44° 46,10' N	013° 03,45' E
(9b)	44° 18,80' N	013° 15,90' E			

Bessel 1841 Ellipsoid:

(9a)	43° 58,41' N	013° 52,97' E	(9c)	44° 46,11' N	013° 03,72' E
(9b)	44° 18,81' N	013° 16,17' E			

10. Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

10 A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(10a)	43° 53,00' N	013° 47,40' E	(10c)	44° 44,70' N	012° 55,80' E
(10b)	44° 10,50' N	013° 11,20' E			

II

Bessel 1841 Ellipsoid:

(10a)	43° 53,01' N	013° 47,67' E	(10c)	44° 44,71' N	012° 56,07' E
(10b)	44° 10,51' N	013° 11,47' E			

Obvezni smjer plovidbenog toka: 162° - 124° i 342° - 307°

The established directions of traffic flow are: 162° - 124° and 342° - 307°

PODRUČJE POSEBNOG OPREZA NA JUŽNIM GRANICAMA SUSTAVA ODVOJENE PLOVIDBE (izmijenjeno)

PRECAUTIONARY AREA AT THE SOUTHERN LIMITS OF THE TRAFFIC SEPARATION SCHEME (amended)

Opis područja posebnog opreza

Description of the precautionary area

Područje posebnog opreza utvrđeno je spojnicom ovih pozicija:

A precautionary area is established by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid

(3)	43° 47,50' N	013° 58,20' E	(6a)	44° 04,40' N	014° 00,97' E
(4)	43° 59,85' N	014° 16,61' E	(9a)	43° 58,40' N	013° 52,70' E
(5a)	44° 08,20' N	014° 08,77' E	(10a)	43° 53,00' N	013° 47,40' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(3)	43° 47,51' N	013° 58,47' E	(6a)	44° 04,41' N	014° 01,24' E
(4)	43° 59,86' N	014° 16,88' E	(9a)	43° 58,41' N	013° 52,97' E
(5a)	44° 08,21' N	014° 09,04' E	(10a)	43° 53,01' N	013° 47,67' E

PRILAZI VENECIJANSKOM ZALJEVU (izmijenjeno)

APPROACHES TO GULF OF VENICE (amended)

Pomorske karte: br. 435, izdanje talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED-50; i br. 101, izdanje Hrvatskog hidrografskog instituta 1998., Datum Hermanskogel, Besselov elipsoid.

Reference chart: No 435 of the Italian Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskogel, Bessel Ellipsoid

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84 i Bessel 1841.

The co-ordinates listed below are in WGS 84 Datum and Bessel 1841 Datum.

Opis sustava odvojene plovidbe na prilazima Venecijanskom zaljevu

Description of the traffic separation scheme approaches to Gulf of Venice

Zona odvajanja na prilazima Venecijanskom zaljevu dopunjena je i izmijenjena uspostavom novog sustava koji se sastoji od dva nova sustava odvojene plovidbe za poprečnu plovidbu prema/od LNG platforme, međusobno povezana područjem posebnog opreza.

The separation zone in the approaches to gulf of Venice is amended with the establishments of a new scheme consisting of two new separation scheme connected by a precautionary area for the transversal traffic from and to the LNG platform.

14. SJEVERNI DIO

14. NORTHERN PART

Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(1)	45° 09,10' N	012° 38,50' E	(2)	45° 10,50' N	012° 40,40' E
(3)	45° 14,30' N	012° 34,00' E	(4)	45° 12,00' N	012° 31,50' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(1)	45°09,12' N	012°38,77' E	(2)	45°10,52' N	012°40,67' E
(3)	45°14,32' N	012°34,27' E	(4)	45°12,02' N	012°31,77' E

Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovidni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(5)	45° 12,00' N	012° 42,40' E	(6)	45° 15,70' N	012° 35,70' E
-----	--------------	---------------	-----	--------------	---------------

Bessel 1841 Ellipsoid:

(5)	45°12,02' N	012°42,67' E	(6)	45°15,72' N	012°35,97' E
-----	-------------	--------------	-----	-------------	--------------

II

Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(7) 45° 07,70' N 012° 36,50' E (8) 45° 10,30' N 012° 29,50' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(7) 45°07,72' N 012°36,77' E (8) 45°10,32' N 012°29,77' E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 120° - 309°

The established directions of traffic flow are: 120° - 309°

15. JUŽNI DIO

15 SOUTHERN PART

Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(9) 44° 57,20' N 012° 50,30' E (10) 44° 57,90' N 012° 53,00' E

(11) 45° 07,80' N 012° 47,10' E (12) 45° 06,80' N 012° 43,80' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(9) 44°57,21' N 012°50,57' E (10) 44°57,91' N 012°53,27' E

(11) 45°07,82' N 012°47,37' E (12) 45°06,82' N 012°44,07' E

Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(13) 44° 58,50' N 012° 55,60' E (14) 45° 08,50' N 012° 49,50' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(13) 44°58,51' N 012°55,87' E (14) 45°08,52' N 012°49,77' E

Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(15) 44° 56,50' N 012° 47,60' E (16) 45° 06,00' N 012° 40,50' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(15) 44°56,51' N 012°47,87' E (16) 45°06,02' N 012°40,77' E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 337° - 154°

The established directions of traffic flow are: 337° - 154°

16. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA

16. PRECAUTIONARY AREA

Opis područja posebnog opreza koje povezuje južni i sjeverni dio sustava odvojene plovidbe na prilazima Venecijanskom zaljevu

Description of the precautionary area connecting the southern and northern part of the separation scheme in the approaches to Gulf of Venice

Područje posebnog opreza utvrđeno je spojnicom ovih pozicija:

A precautionary area is established by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(16) 45° 06,00' N 012° 40,50' E (7) 45° 07,70' N 012° 36,50' E

(5) 45° 12,00' N 012° 42,40' E (14) 45° 08,50' N 012° 49,50' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(16) 45°06,02' N 012°40,77' E (7) 45°07,72' N 012°36,77' E

(5) 45°12,02' N 012°42,67' E (14) 45°08,52' N 012°49,77' E

II

PODRUČJE KOJE SE MORA IZBJEGAVATI U SJEVERNOM JADRANU - sjeverni dio (izmijenjeno)

AREA TO BE AVOIDED IN THE NORTH ADRIATIC SEA - Northern Part (amended)

Pomorske karte: br. 435, izdanje talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED 50; i br. 101, izdanje Hrvatskog hidrografskog instituta 1998., Datum Hermanskigel, Besselov elipsoid.

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED 50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskogel, Bessel Ellipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84 i Bessel 1841.

The co-ordinates listed below are in WGS 84 and Bessel 1841 Datum.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Opis područja posebnog opreza (izmijenjeno)

Description of the area to be avoided (amended)

7. Kako bi se izbjegla opasnost od onečišćenja uzrokovanog oštećenjem naftnih platformi te naftnih i plinskih cjevovoda u ovom području, brodovi veći od 200 BT moraju izbjegavati opisano područje. Područje koje se mora izbjegavati ograničeno je spojnicom ovih pozicija:

7 In order to avoid the risk of pollution due to damage of oil rigs, oil and gas pipelines in this area the area described below should be avoided by ships of more than 200 gross tonnage. The area to be avoided is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(7a)	44° 12,80' N	013° 37,50' E	(7f)	44° 52,00' N	013° 17,07' E
(7b)	44° 17,00' N	013° 43,77' E	(7g)	44° 52,00' N	013° 05,77' E
(7c)	44° 25,30' N	013° 37,47' E	(7h)	44° 37,70' N	013° 07,90' E
(7d)	44° 34,50' N	013° 25,47' E	(7i)	44° 23,00' N	013° 14,30' E
(7e)	44° 41,90' N	013° 24,97' E			

Bessel 1841 Ellipsoid:

(7a)	44°12,81' N	013°37,77' E	(7f)	44°52,01' N	013°17,34' E
(7b)	44°17,01' N	013°44,04' E	(7g)	44°52,01' N	013°06,04' E
(7c)	44°25,31' N	013°37,74' E	(7h)	44°37,71' N	013°08,17' E
(7d)	44°34,51' N	013°25,74' E	(7i)	44°23,01' N	013°14,57' E
(7e)	44°41,91' N	013°25,24' E			

PODRUČJE KOJE SE MORA IZBJEGAVATI U SJEVERNOM JADRANU - južni dio (novo)

AREA TO BE AVOIDED IN THE NORTH ADRIATIC SEA - Southern Part (new)

Pomorske karte: br. 435, izdanje talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED 50; i br. 101, izdanje Hrvatskog hidrografskog instituta 1998., Datum Hermanskigel, Besselov elipsoid.

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographical Institute, Edition 1993, Datum ED 50, and No. 101 of the Hydrographical Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskogel, Bessel Ellipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84 i Bessel 1841.

The co-ordinates listed below are in WGS 84 and Bessel 1841 Datum.

Opis područja koje se mora izbjegavati (novo)

Description of the area to be avoided (new)

7. Kako bi se izbjegla opasnost od onečišćenja uzrokovanog oštećenjem naftnih platformi te naftnih i plinskih cjevovoda u ovom području, brodovi veći od 200 BT moraju izbjegavati opisano područje. Područje koje se mora izbjegavati ograničeno je spojnicom ovih pozicija:

7 In order to avoid the risk of pollution due to damage of oil rigs, oil and gas pipelines in this area the area described below should be avoided by ships of more than 200 gross tonnage. The area to be avoided is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84 Ellipsoid:

(7l)	43° 58,40' N	013° 52,70' E	(7n)	44° 09,00' N	013° 40,50' E
(7m)	44° 01,40' N	013° 56,80' E	(7o)	44° 06,60' N	013° 37,90' E

Bessel 1841 Ellipsoid:

(7l)	43°58,41' N	013°52,97' E	(7n)	44°09,01' N	013°40,77' E
(7m)	44°01,41' N	013°57,07' E	(7o)	44°06,61' N	013°38,17' E

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 101 (1-4/07) - KUPON U PRILOGU.

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA
Četvrto izdanje - Edition 1999

2 - 5/07 Rogač, luka: radovi

Redak 23, dopuniti:

Do daljnje podmorski radovi u luci Rogač.

Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

Str. 238

3 - 5/07 Podstrana: nova lučica

Redak 52, dopuniti:

Ispred hotela "Le Meridien Lav" izgrađena je lučica označena svjetlima: bijela kula na glavi pristana i zelena kula na glavi lukobrana.

Str. 241

4 - 5/07 Split, luka Lora: radovi

Redak 09, dopuniti:

Do daljnje radovi u luci na N lukobranu. Lučko svjetlo na lukobranu pogašeno. Lateralna plutača lijeva postavljena na 43°31'38"N - 016°25'40"E.

Str. 232

PELJAR ZA MALE BRODOVE - I DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume I)
Izdanje - Edition 2002

Nema ispravaka - *Nil*

PELJAR ZA MALE BRODOVE - II DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume II)
Izdanje - Edition 2003

Nema ispravaka - *Nil*

IV
ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU
Izdanje - Edition 2005

5 - 5/07							
187	- Riječki lukobran,	45 19.6	Z B1 (3) 5s	15	8	Zeleni toranj sa	(2(0,5+0,5); 0,5+2,5)s
E2824	glava	14 25.4				galerijom, 14m	Rez svj 3M
<hr/>							
6 - 5/07							
570,4	- Hotel Le Meridien Lav,	43 29.5	Z B1 (2) 5s	7	3	Zelena kula sa stupom	(0,5+1; 0,5+3)s
	marina, glava, lukobrana	16 32.4				i galerijom, 6m	Pot 299 - 355 (056)
<hr/>							
7 - 5/07							
570,5	- Hotel Le Meridien Lav,	43 29.5	B B1 2s	7	3	Bijela kula sa stupom	(0,3+1,7)s
	marina, glava pristana	16 32.6				i galerijom, 6m	Pot 099 - 313 (214)

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service

RADIOSLUŽBA ZA POMORCE
Izdanje - Edition 2006

Nema ispravaka - *Nil*.

VI
ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue

KATALOG POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Izdanje - Edition 2006

Nema ispravaka - *Nil*.

VII

NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOOGLASI na snazi 23. svibnja 2007 u 1200 LT (1100 UTC)

- 2006. godina**
- 0262 Do daljnega se zabranjuje pristajanje svim plovilima osim redovite brodske linije u luci Kaprije.
- 2007. godina**
- 0009 Do daljnega podmorski radovi u luci Rogač.
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0015 Slatine, lukobran, glava, svjetlo PS 543 / E 3314 na 43° 30,0'N - 016° 20,7' E, pogašeno.
- 0018 Do daljnega podmorski radovi, Gradska luka, Gat sv. Petara.
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0030 Do daljnega bager "GRABOVICA" obavlja podmorske radove na približno 43° 02,5'N - 017° 25,5'E (Luka Ploče).
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
Za slobodan prolaz kontaktirati lučku upravu na VHF kanalima 16 i 9 prije navedenog područja.
- 0036 Do daljnega žuta oceanografska plutača s radar reflektorom na 45° 05,013'N - 013°36,216'E, postavljena. Karakteristika: Ž BI 5 sekundi.
Zabranjeno sidrenje i ribarenje u polumjeru 300 metara.
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0037 Gradska luka, svjetleća plutača - posebna oznaka na 43° 30' 15"N - 016° 26' 38"E, postavljena. Karakteristika Ž BI 1,5 sekunda 1 milja.
- 0040 Luka Susak, ulaz, plutača lateralna lijeva nije na poziciji.
Ploviti oprezno.
- 0050 U području polumjera 400 metara od lukobrana Resnik nalaze se podvodne zapreke.
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0063 Luka Lora, N lukobran, svjetlo PS 555 / E3327 na 43° 31,5'N - 016° 25,7'E, pogašeno.
- 0064 Luka Lora, N lukobran, plutača lateralna lijeva na 43° 31'38"N - 016° 25' 40"E, postavljena.
Karakteristika C BI 2 sekunde 3 milje.
- 0068 U 0000 UTC (0200 LT) 1. srpnja 2007. stupaju na snagu Izmjene i dopune Sustava usmjerene i odijeljene plovidbe u Jadranskom moru i to u zapadnom dijelu sjevernog Jadrana i u prilazu Venecijanskom zaljevu. Izmjene su objavljene u Oglasu za pomorce (OZP) i mogu se vidjeti na www.hhi.hr.
Do tada se pridržavati postojećeg Sustava usmjerene i odijeljene plovidbe u Jadranskom moru.
- 0085 Od 24 travnja do daljnega strujomjerne stanice u akvatoriju otoka Pašmana
a) 43° 53,0'N - 015° 27,9'E (označena crvenom i žutom plutačom)
b) 43° 52,9'N - 015° 28,0'E (označena crvenom i žutom plutačom)
Zabranjena plovidba u polumjeru 100 metara.
- 0090 Od 26 travnja do daljnega strujomjerne stanice na:
a) 44° 17,1'N - 015° 25,9'E (označena crvenom i žutom plutačom)
b) 44° 17,0'N - 015° 25,6'E (označena crvenom i žutom plutačom)
Zabranjena plovidba u polumjeru 100 metara.
- 0096 Preko, glava lukobrana, svjetlo PS 406/ E3158 na 44° 04,9'N - 015° 11,7'E pogašeno.
- 0098 Do daljnega strujomjerne stanice u uvali Livka na pozicijama:
a) 43° 19,4'N - 016° 23,9'E (označena crvenom i žutom plutačom)
b) 43° 19,3'N - 016° 23,8'E (označena crvenom i žutom plutačom)
c) 43° 19,9'N - 016° 23,6'E (označena crvenom i žutom plutačom).
Zabranjena plovidba u polumjeru 100 metara od strujomjernih stanica.
- 0102 Do daljnega strujomjerna stanica na 43° 57' 00"N - 015° 13' 00"E (otok Lavdara).
- 0105 Do daljnega strujomjerne stanice u akvatoriju mjesta Perna na:
a) 42° 58,4'N - 017° 08,5'E (označena crvenom i žutom plutačom)
b) 42° 58,3'N - 017° 08,7'E (označena crvenom i žutom plutačom).
Zabranjena plovidba u polumjeru 50 metara od strujomjera.
- 0106 Do daljnega radovi na približno 43° 00,6'N - 016° 04,2'E.
Područje radova ograđeno plutajućim branama.
Zabranjena plovidba u polumjeru 500 metara od pozicije.
- 0107 Do daljnega strujomjerna stanica u akvatoriju uvale Bezdija na 43° 01,4'N - 017° 04,6'E (označena crvenom i žutom plutačom).
Zabranjena plovidba u polumjeru 50 metara od strujomjera.
- 0114 Do daljnega M/B "PEHLIVAN-2" obavlja seizmička ispitivanja i vuče tegalj u duljini 2500 metara u prostoru omeđenom spojnicama pozicija:
a) 45° 14'53,54"N - 013° 12' 57,77"E
b) 45° 14'44,88"N - 013° 02'42,64"E.
c) 45° 11'25,85"N - 013° 00' 10,85"E
d) 45° 05'18,55"N - 013° 02'12,87"E.
e) 45° 05'33,62"N - 013° 16' 02,33"E
Zabranjena plovidba u polumjeru 3000 metara od broda i teglja.

VII

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on May 23rd 2007 at 1200 LT (1100 UTC)

Year 2006

0262 Till next notice berthing in Kaprije port except ship regular service prohibited.

Year 2007

- 0009 Till next notice underwater works in progress, Rogač port.
Wide berth and reduced speed requested.
- 0015 Slatine, breakwater head, light LL 543 / E 3314 in 43° 30,0'N - 016° 20,7' E unlit.
- 0018 Till next notice underwater works in progress, Gradska luka, Gat sv. Petra, pier.
Wide berth and reduced speed requested.
- 0030 Till next notice underwater works by dredger "GRABOVICA" in vicinity 43° 02,5'N - 017° 25,5' E (Ploče port).
Wide berth and reduced speed requested.
For free transit contact Port Control on VHF channels 16 and 9 before transiting area.
- 0036 Till next notice yellow buoy with radar reflector in 45° 05,013'N - 013°36,216'E established.
Characteristic: FLY 5 seconds.
Anchorage and fishing in 300 metres radius prohibited.
Wide berth and reduced speed requested.
- 0037 City port, lightbuoy - special buoy in 43° 30' 15"N - 016° 26' 38"E, established. Characteristic FLY 1,5 seconds 1 mile.
- 0040 Susak, port, entrance, lateral port-hand buoy, off station.
Wide berth requested.
- 0050 In area 400 metres radius from breakwater Resnik there are underwater obstructions.
Wide berth and reduced speed requested.
- 0063 Lora, port, N breakwater, light L/L PS 555 / E3327 in 43° 31,5'N - 016° 25,7' E unlit.
- 0064 Lora, port, N breakwater port-hand buoy in 43° 31'38"N - 016° 25' 40" E, established.
Characteristic F1R 2 seconds 3 miles.
- 0068 At 0000 UTC (0200LT), 1 July 2007, Amendments to the Traffic Separation Scheme in the Adriatic Sea, North Adriatic (western part) and approach to the Gulf of Venice, are entering into force. Amendments are available in Notices to Mariners (OZP) and on www.hhi.hr
Until then the existing Traffic Separation Scheme in the Adriatic Sea remains in force.
- 0085 April 24th till next notice current - meter stations in island Pašman area :
a) 43° 53,0'N - 015° 27,9'E (marked with red and yellow buoy)
b) 43° 52,9'N - 015° 28,0'E (marked with red and yellow buoy)
In 100 metres radius navigation prohibited.
- 0090 April 26th till next notice current meter stations in:
a) 44° 17,1'N - 015° 25,9'E (marked with red and yellow buoy)
b) 44° 17,0'N - 015° 25,6'E (marked with red and yellow buoy)
In 100 metres radius navigation prohibited.
- 0096 Preko, breakwater head, light LL 406 / E3158 in 44° 04,9'N - 015° 11,7' E unlit.
- 0098 Till next notice current - meter stations in cove Livka on positions :
a) 43° 19,4'N - 016° 23,9'E (marked with red and yellow buoy),
b) 43° 19,3'N - 016° 23,8'E (marked with red and yellow buoy),
c) 43° 19,9'N - 016° 23,6'E (marked with red and yellow buoy).
In 100 metres radius navigation prohibited.
- 0102 Till next notice current - meter stations in 43° 57' 00"N - 015° 13' 00" E Lavdara, island)
- 0105 Till next notice wavegraphic stations in Perna aquatorium on psn:
a) 42° 58,4'N - 017° 08,5'E (marked with red and yellow buoy),
b) 42° 58,3'N - 017° 08,7'E (marked with red and yellow buoy).
In 50 metres radius navigation prohibited.
- 0106 Till next notice underwater works in vicinity 43° 00,6'N - 016° 04,2'E.
Works area bounded by floating booms.
Navigation in radius 500 metres prohibited.
- 0107 Till next notice current - meter station in aquatorium cove Bazdija on psn 43° 01,4'N - 017° 04,6'E (marked with red and yellow buoy).
In 50 metres radius navigation prohibited.
- 0114 Till next notice seismic operations by M/V " PEHLIVAN-2" towing cable 2500 metres length in area bounded by :
a) 45° 14'53,54"N - 013° 12' 57,77"E
b) 45° 14'44,88"N - 013° 02'42,64"E.
c) 45° 11'25,85"N - 013° 00' 10,85"E
d) 45° 05'18,55"N - 013° 02'12,87"E.
e) 45° 05'33,62"N - 013° 16' 02,33"E
Navigation in radius 3000 metres from ship and cable prohibited.

VII

NAVAREA III

NAVAREA THREE Warnings originated from May 15th 2007 at 0600 UTC to May 22th 2007 at 0600 UTC:

- 200 ROMANIA:
Anti-air firing exercises in area bounded by:
44-24.0N 028-43.0E
44-27.0N 029-01.0E
44-20.0N 029-01.5E
44-13.0N 028-56.5E
Scheduled as follows.
ON 17 MAY 07 from 1200 LT to 1500 LT
ON 18 MAY 07 from 0900 LT to 1400 LT
ON 21, 22 y 23 MAY 07 from 1000 LT to 1500 LT and from 1600 LT to 2000 LT
- 201 MARMARA SEA:
Scientific operations by R/V "LYATLANTE" in MARMARA SEA, TILL 11 June 07.
- 202 BLACK SEA:
Missile firing exercise on 15, 16, 17 and 18 MAY 07, from 0530 UTC to 1600 UTC, in area bounded by:
44-43.8N 032-52.2E
44-34.8N 032-37.4E
44-39.0N 032-11.5E
44-48.4N 032-08.2E
45-00.2N 032-14.2E
44-52.2N 032-41.6E
- 203 SPAIN:
Cancel NAVAREA THREE NR/178/07 and this message.
- 204 EGYPT:
Cancel NAVAREA THREE NR/182/07 and this message.
- 205 MEDITERRANEAN SEA:
Cancel NAVAREA THREE NR/190/07 and this message.
- 206 TUNISIA
Drilling operations by "ENESCO 105" from 15 MAY 07 to 15 NOV 07 in psn:
34 22,6N 011 52,1E.
1000 metres berth requested.
- 207 MALTA:
Seismic survey operations by M/V "GEOMARINER", from 22 MAY 07 till 12 JUN 07 in area bounded by:
PARALLELS: 34-30N and 35-07N
MERIDIANS: 014-30E and 015-10E
Towing a cable 8 Km long.
- 208 BLACK SEA:
Missile firing exercise on 21, 22, 23 24 and 25 MAY 07 from 0800 UTC till 1830 UTC, in area bounded by:
44-43.8N 032-52.2E
44-34.8N 032-37.4E
44-39.0N 032-11.5E
44-48.4N 032-08.2E
45-00.2N 032-14.2E
44-52.2N 032-41.6E
- 209 SICILY STRAIT:
Scientific operations by R/V "OCEANUS" and R/V "ALLIANCE" till 20 MAY 07 in psns:
36-19.6N 014-35.4E
35-00.0N 014-26.4E
36-24.8N 014-54.9E
36-22.6N 014-46.0E
- 210 ADRIATIC SEA:
Firing exercise on 21 MAY 07 from 1600 UTC till 2300 UTC in a circular area 3NM radius, centred in psn: 45-03N 012-56E.
- 211 SICILIA STRAIT:
Un maned small 4 metres length yellow colour in vicinity 37-04.7N 012-03.4E adrift.
- 212 TURKEY:
1.- Scientific research by "LYATALANTE", between 20-29 MAY 07 in area bounded by psns:
40-50.50N 027-01.00E
40-54.50N 028-32.00E
40-54.50N 028-37.00E
40-47.00N 029-16.00E
40-45.00N 029-20.00E
40-41.50N 029-20.00E
40-41.50N 029-14.00E
40-45.00N 027-59.00E
40-45.00N 027-58.00E
40-45.00N 028-58.00E
2.- Cancel NAVAREA THREE NR/184/07.

VII

213 *MEDITERRANEAN SEA:*

Underwater survey operations by R/V "KPIRIREIS" between 21 and 27 MAY 07, in areas bounded by:

AREA 1.-

36-18.40N 030-18.48E

36-10.20N 030-18.51E

36-10.20N 030-34.48E

36-43.40N 030-36.58E

AREA 2.-

36-14.80N 029-18.85E

35-11.72N 029-20.36E

35-10.60N 029-37.10E

36-08.52N 029-38.97E

36-06.27N 029-44.25E

36-06.27N 030-00.00E

36-13.70N 030-00.00E

PART 1

NAVAREA THREE Warnings in force on May 22th 2007 at 0600 UTC

Series 2007: 153, 154, 155, 156, 161, 162, 169, 183, 187, 189, 191, 192, 196, 200, 201, 206, 207, 208, 211, 212, 213

Summary of drilling rigs updated to NAVAREA THREE 199 /07 warning

Adriatic Sea - Ionian Sea

<i>Unknown</i>	<i>40° 50'0 N 018° 17'0 E</i>
<i>Bonaccia</i>	<i>43° 36'0 N 014° 21'2 E</i>
<i>Marica</i>	<i>44° 04'3 N 014° 00'6 E</i>
<i>Steward</i>	<i>44° 12'8 N 012° 46'6 E</i>
<i>Morena I</i>	<i>44° 13'6 N 012° 29'0 E</i>
<i>Ida - C</i>	<i>44° 27'7 N 013° 30'3 E</i>
<i>Armida I</i>	<i>44° 28'5 N 012° 27'2 E</i>
<i>Unknown</i>	<i>44° 30'0 N 013° 00'0 E</i>
<i>Ivana A</i>	<i>44° 44'7 N 013° 17'9 E</i>
<i>Ivana B</i>	<i>44° 41'2 N 013° 13'1 E</i>
<i>Ivana C</i>	<i>44° 36'9 N 013° 11'2 E</i>
<i>Ivana E</i>	<i>44° 44'7 N 013° 14'8 E</i>
<i>Ivana D</i>	<i>44° 47'0 N 013° 15'8 E</i>
<i>Ika - A</i>	<i>44° 21'8 N 013° 29'5 E</i>
<i>Ika - B</i>	<i>44° 24,3 N 013° 26,3 E</i>
<i>Ida - B</i>	<i>44° 26'5 N 013° 28'5 E</i>
<i>Ivana K</i>	<i>44° 44',7 N 013° 18',0 E</i>
<i>Ida - A</i>	<i>44° 29',8 N 013° 26',7 E</i>

VIII

OBAVIJESTI *Information*

U pripremi su Nova izdanja karata:

300-31

300-32

INT 3410

u prodaji od 15. lipnja 2007. godine.



OBRAZAC ZA OBAVIJESTI
Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odsjek Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto: Datum:
Place: Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):
Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:
Address or ship's call sign and flag:

Predmet:
Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:
True or approx. position:

Karta ili publikacija:
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:
Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:
Details:



POTPIS:
SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/361-840, 361-792 kućni 209, fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, telex: 26-270 HIRH RH.

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, Telex: 26-270 HIRH RH.

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30
Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37
Karta pomorska 10
Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 37
Karta pomorska 47
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83
Karta batimetrijska B 100
Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108
Karta pomorska 109
Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414
Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karta pomorska 154
Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

POMORSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303
Karta pomorska 401
Karta pomorska 402
Karta pomorska 501
Karta pomorska 502
Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 532
Karta pomorska 533
Karta pomorska 535
Karta pomorska 536
Karta pomorska 600-64
Komplet malih karata - I dio
Komplet malih karata - II dio

PUBLIKACIJE
Publications

Peljar Jonskog mora i Malteških otoka
Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - Jonsko more - Malteški otoci, 2005.
Znaci i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2002.
Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija, 2006.
Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 1999.
Peljar za male brodove, prvi dio, Piranski zaljev - Virsko more 2002.
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovračće - Rt Oštra 2003.
Portolano per piccole imbarcazioni I. parte
Portolano per piccole imbarcazioni II. parte
Adriatic sea pilot volume I.
Adriatic sea pilot volume II.
Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil
Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil
Hidrografski godišnjak
Nautičke tablice, 1999.
Pomorske oznake, IALA sustav (novo izdanje)
Radio-navigacijska služba (izvan službene upotrebe)
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2007.
Klimatološki atlas Jadranskog mora
Terestrička i elektronska navigacija, 1986.
Oglas za pomorce
"Andrija Mohorovičić" - izvještaj i rezultati oceanografskih istraživanja Jadranskog mora
Identifikator zvijezda (izdanje 1991)
Brodski dnevnik
Dnevnik stroja
Radioslužba 2006.
Nautički godišnjak 2007.
Priručnik za obuku radiooperatera s ograničenom ovlasti - morsko područje plovidbe A1 - ROC, 1999.
"Živi arhipelag u Hrvatskoj" - sjeverni, srednji i južni dio (hrvatski, engleski, njemački, talijanski)
Nautički priručnik s planovima luka: ZADARSKI ARHIPELAG, 2005 (hrvatski, francuski, engleski, njemački, talijanski)
101 INFO - Istočna obala Jadrana, informativna karta za nautičare, 2005.

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **PENUL**, d.o.o, Kopilica 5, 21000 - SPLIT, tel: 021/490-709
Mreža prodavaonica Marina Stores
 - Prodavaonica Split, Kopilica 5, 21000 Split, tel. 021/490-709, fax: 021/339-060
 - Prodavaonica Split, Obala Lazareta 1, 21000 Split, tel./fax.: 021/344-371
 - Prodavaonica Zagreb, Prislavlje 14, 10000 Zagreb, tel./fax: 01/6196-480
 - Prodavaonica Rijeka, M. Barača 3, 51000 Rijeka, tel./fax: 051/343-173
 - Prodavaonica Zadar, Jurja Bijankinija 8, 23000 Zadar, tel./fax: 023/251-051
 - Prodavaonica Zadar, Jurja Bijankinija 9, 23000 Zadar, tel./fax: 023/254-458
 - Prodavaonica Šibenik, Obala dr. Franje Tuđmana 2, 22000 Šibenik, tel./fax: 022/212-286
 - Prodavaonica Dubrovnik, Na Skali 4, 20236 Mokošica - Dubrovnik, tel./fax: 020/454-073
2. **NAVAL ADRIA**, d.o.o, Budicinova 7, 51000 Rijeka, tel./fax: 051/267-635
 - Prodavaonica **Nautika**, 51222 Bakar, tel./fax: 051/761-730, e-mail: naval-adria@ri.htnet.hr
3. **INVENTING**, d.o.o, Palinovačka 19f, 10000 Zagreb, tel./fax: 01/6523-921, e-mail: inventing@zg.t-com.hr
4. **NAVIGATORE**, t.o, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč, tel./fax: 052/436-663
5. **TRINAESTICA - 13**, t.o, Ulica kneza Domagoja 3, 23210 Biograd na moru, tel: 023/383-219
6. **GEOSUSTAVI**, d.o.o. Sukošinska 25, 21000 Split, tel./fax: 021/484-556, mob. 091/5378-294, e-mail: info@geosustavi.hr
7. **RAMINA POMORSTVO**, d.o.o, Uvala Baluni 7, 21000 Split, tel./fax: 021/398-233, e-mail: ramina-pomorstvo@st.htnet.hr
8. **CV SISTEMI**, d.o.o, Padovčeva 3, 10000 Zagreb, tel: 01/2395-774, 01/2395-776, fax.: 01/2395-776, e-mail: cv-sistemi@zg-t-com.hr
9. **DOMINOVIĆ**, d.o.o, Trnjanska cesta 54a, 10000 Zagreb, tel: 01/6115-949, 01/6155-295, fax: 01/6114-240,
e-mail: dominovic@zg.t-com.hr
10. **FERARA-TOURS**, Varoš 31, 22212 Tribunj
11. **SKIPPER**, d.o.o, Hangar II, Marina Portorož, 6320 Portorož, Slovenija, tel: +386-5-6777010, +386-5-6777011, fax: +386-5-6777013.

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.